



تقرير موجز

Summary Report

التطورات النقدية والمصرفية – يونيو 2019

Monetary & Banking Developments – June 2019

Date: 22/07/2019

التاريخ: 2019/07/22

The Central Bank announced that the Money Supply aggregate M_1 ascended by 0.1%, from AED 507.2 billion at the end of May 2019 to AED 507.9 billion at the end of June 2019.

أعلن المصرف المركزي أن عرض النقد (ن1) ارتفع بنسبة 0.1% من 507.2 مليار درهم في نهاية شهر مايو إلى 507.9 مليار درهم في نهاية شهر يونيو 2019.

The Money Supply aggregate M_2 rose by 2.2%, from AED 1321.3 billion at the end of May 2019 to AED 1351 billion at the end of June 2019.

ارتفع عرض النقد (ن2) بنسبة 2.2% من 1321.3 مليار درهم في نهاية شهر مايو 2019 إلى 1351 مليار درهم في نهاية شهر يونيو 2019.

The Money Supply aggregate M_3 also scaled by 1.6%, from AED 1619.1 billion at the end of May 2019 to AED 1645.4 billion at the end of June 2019.

كذلك ارتفع عرض النقد (ن3) بنسبة 1.6% من 1619.1 مليار درهم في نهاية شهر مايو 2019 إلى 1645.4 مليار درهم في نهاية شهر يونيو 2019.

The surge in M_1 was mainly due to an increase of AED 2 billion in Monetary Deposits, overriding an AED 1.3 billion decline in Currency in Circulation outside Banks. M_2 largely swelled owing to an enlarged M_1 and an AED 29 billion growth in Quasi-Monetary Deposits. M_3 expanded due to increased M_1 and M_2 , superseding an AED 3.4 billion lessening of Government Deposits.

يعزى الارتفاع في عرض النقد (ن1) لارتفاع بمقدار 2 مليار درهم في الودائع النقدية على الرغم من انخفاض النقد المتداول خارج البنوك بمقدار 1.3 مليار درهم. ويرجع الارتفاع في (ن2) لارتفاع (ن1) وارتفاع بمقدار 29 مليار درهم في الودائع شبه النقدية. فيما يعود الارتفاع في (ن3) إلى ارتفاع عرض النقد (ن1) و(ن2) على الرغم من انخفاض بمقدار 3.4 مليار درهم في الودائع الحكومية.

Gross bank assets, including bankers' acceptances, increased by 1.6%, from AED 2912.9 billion at the end of May 2019 to AED 2958.6 billion at the end of June 2019.

ارتفع إجمالي الأصول المصرفية، شاملاً القبولات المصرفية بنسبة 1.6% من 2912.9 مليار درهم على نهاية شهر مايو 2019 إلى 2958.6 مليار درهم على نهاية شهر يونيو 2019.

Gross credit increased by 0.7% from AED 1681.4 billion at the end of May 2019 to AED 1692.7 billion at the end of June 2019.

ارتفع إجمالي الائتمان المصرفي بنسبة 0.7% من 1681.4 مليار درهم على نهاية شهر مايو 2019 إلى 1692.7 مليار درهم على نهاية شهر يونيو 2019.

During June 2019, total bank deposits grew by AED 15.4 billion, attributable to an AED 28 billion rise in Resident Deposits, dominating a waning of AED 12.6 billion in Non-Resident Deposits.

خلال شهر يونيو 2019 ارتفع إجمالي الودائع المصرفية بمقدار 15.4 مليار درهم نتيجة ارتفاع بمقدار 28 مليار درهم في وداائع المقيمين على الرغم من انخفاض بمقدار 12.6 مليار درهم في وداائع غير المقيمين.

Note:

M_1 = Currency in circulation outside Banks + Monetary Deposits (current accounts and call accounts at banks)

M_2 = M_1 + Quasi-monetary Deposits (resident time and saving deposits in Dirhams and resident deposits in foreign currencies)

M_3 = M_2 + Government Deposits at banks operating in the UAE as well as at the Central Bank.

ملاحظة

ن1 يشمل النقد المتداول خارج البنوك + الودائع النقدية (الحسابات الجارية والحسابات تحت الطلب لدى البنوك).

ن2 يشمل ن1 + الودائع شبه النقدية (الودائع لأجل والودائع الادخارية للمقيمين بالدرهم، وودائع المقيمين بالعملات الأجنبية).

ن3 يشمل ن2 + وداائع الحكومة لدى البنوك العاملة في دولة الإمارات العربية المتحدة، وكذلك لدى المصرف المركزي.